20º ANIVERSARIO EN 2012

Todd McFarlane e Image Comics Presentan

JON GOFF
Guión

TODD McFARLANE
Guión Adicional

WILL CARLTON
ESCRITOR

SZYMON KUDRANSKI
ARTISTA

FCO PLASCENCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
y **LOIS BUHALIS**
LETRAS

ANTERIORMENTE, EN SPAWN

Los esfuerzos de Clown por controlar su propio destino y mantener el poder le han puesto en conflicto con su antiguo maestro, ahora que Malebolgia ha vuelto.

Clown, que ya no tiene intención de jugar el papel de sirviente, ha hecho todo lo posible por frustrar la vuelta de Malebolgia con poder total, pero el ya una vez y futuro Señor del Octavo Círculo del Infierno no se irá en silencio.

Y así, en escena encontramos una épica batalla. Spawn vs. Malebolgia empieza ahora...

JON GOFF
Trama Adicional

MICHAEL GOLDEN
Artista en Portada

Todd McFarlane
Editor

NITOMIX
Traductor

KID GATO
Editor Digital

Director de Arte
Ben Timmreck

Producción Artística
Joe Ferstl

Publicista de Image Comics
Eric Stephenson

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

Spawn #218. April 2012. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 2134 Allston Way, Second Floor, Berkeley, CA 94704. $2.99 USA. Spawn, its logo and all character likenesses are trademarks of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2012 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reproduced without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. **For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference # RICH - 430809.**

¿AHORA QUÉ? ¿TE VAS A QUEDAR AHÍ MIRÁNDOME?
NO ES POSIBLE QUE CREAS QUE TIENES ALGUNA OPORTUNIDAD CONTRA MÍ. NO TE CREÍA TAN TONTO, JO SI?
NO ME CREÍAS.
ESE ES TU PRIMER ERROR. ASÍ QUE SI TIENES ALGO QUE DECIR... AQUÍ ESTOY.
SI NO, ¡SAL DE MI VISTA!
¡¡DÉJALO!! NO TENEMOS TIEMPO PARA ESTO. ¡¡AHORA NO!! ¿ME OYES, JIM? MALDICIÓN, ¡DÉJALO!

NO... ¡ME TIENTES!
HARÉ MÁS QUE ESO SI QUIERO.
NO ERES EL ÚNICO AQUÍ CON PODERES.
JIM, ¡TENEMOS QUE IRNOS! NO QUIERO QUE PELEES... ¡ASÍ NO! ¡AQUÍ NO! DESTROZARÁS EL EDIFICIO Y MEDIO VECINDARIO.

¡MATARÁS A MARC Y SUSAN!
DEJARÉ QUE ESTE MONSTRUO DECIDA.
ESTÁS DE COÑA.
PRUÉBAME.

¡MIRA!... AÚN NO TIENE TODA SU FUERZA. LE FALTA UNA PIEZA *. ESE NUESTRA OPORTUNIDAD.
*Spawn 215= Todd
¡VAS A TENER QUE CONFIAR EN MÍ ESTA VEZ! TE ESTÁ INTENTANDO PROVOCAR.
¡NO LE DEJES!
PODEMOS PERDERLO.
...EN LAS SOMBRAS.

RÁPIDO...
...CUANTOS MÁS SITIOS TOQUEMOS...
...MÁS DIFÍCIL SERÁ PARA ÉL...
TODAY
HAUNT
...SEGUIR NUESTRA ESENCIA.

¿DÓNDE VAMOS?
NO IMPORTA.
SÓLO SIGUE ANDANDO POR LAS SOMBRAS. MALEBOLGIA NO PUEDE ABARCAR LAS DISTANCIAS QUE TÚ Y TU TRAJE PUEDEN.
Y ESTOY SEGURO DE QUE NO PODRÁ RASTREARNOS A LOS DOS A LA VEZ... Y MENOS SI NOS SEPARAMOS. ESTÁ DEMASIADO DÉBIL.
ASÍ QUE HAZME UN FAVOR... NO IMPORTA LO QUE PASE... MANTENTE ALEJADO DE MÍ AL MENOS VEINTE MINUTOS. ES LA ÚNICA OPORTUNIDAD DE CONSEGUIR LO QUE NECESITO. ¿PODRÁS HACERLO?
CLARO...

...PERO, ¿QUÉ NECESITAS CONSEGUIR?
東京
東京
¿CLOWN?
¿ESTÁS AHÍ?

¡¿DÓNDE ESTÁ?!

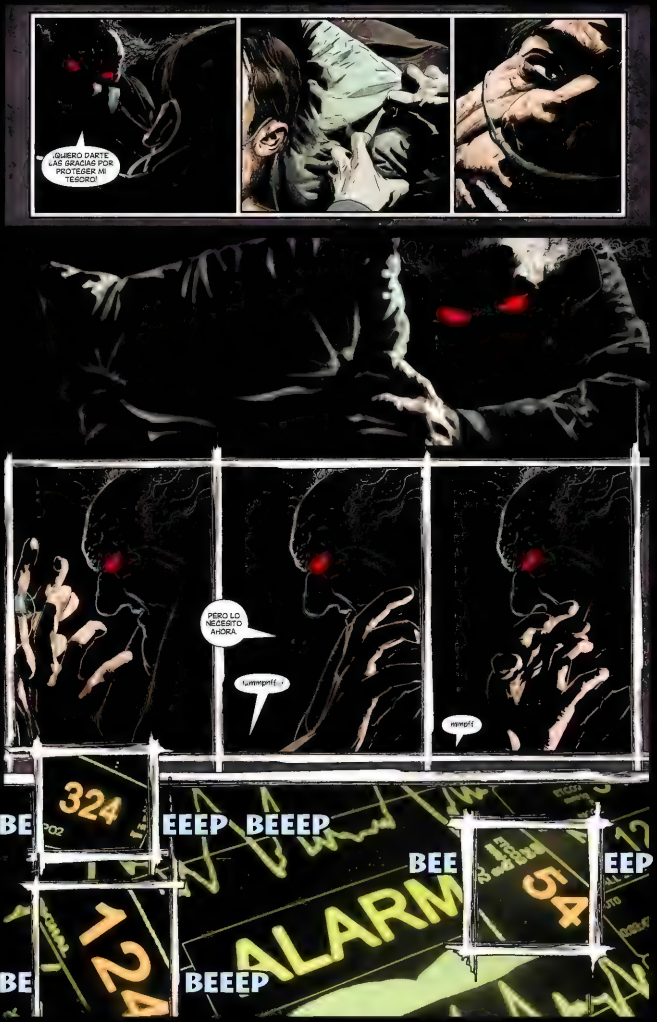
¿DÓNDE LO ESCONDES?
NO SÉ DE QUÉ... ESTÁS HABLANDO.
¿QUÉ TE HA DICHO? ¿QUE ESTOY DÉBIL? ¿QUE NO TENGO SUFICIENTE PODER PARA APLASTARTE AQUÍ MISMO?
¿QUE NO PODRÍA RASTREAROS DE AQUÍ A JAPÓN? ¿ES ESO LO QUE TE HA DICHO?
¡TE MOSTRARÉ LO RÁPIDO QUE ME MUEVO POR LA OSCURIDAD Y CUÁNTO MIEDO TENGO DE TI!
AQUÍ
¡LO HARÉ EN TU PROPIO TERRENO!

¡EN LA MISMA BASURA POR LA QUE SIMMONS SOLÍA ARRASTRARSE!
Simmons
¡¡ESTÁ MUERTO!!
KRASH!
¡AHORA TENDRÁS QUE NEGOCIAR CONMIGO!

NO, NO LO HARÉ, PORQUE YA TE CONTROLO.
TU TRAJE... LO CREÉ YO Y ES MÍO. NO TUYO.
POR ESO NO PODRÁS DAÑARME. POR ESO NO ESCUCHA TUS ÓRDENES.
PORQUE SABE ¡QUIÉN ES SU AUTÉNTICO MAESTRO!
Y POR MUCHO QUE TÚ PIENSES QUE ERES UN SPAWN...
Shiiiick

¡YO SOY EL ÚNICO QUE CONTROLA SU PODER!
ASÍ QUE PREGUNTARÉ OTRA VEZ... ¿DÓNDE ESTÁ CLOWN?
MIRA, ÉL TIENE ALGO QUE NO LE PERTENECE. PERO SEGURO QUE YA TE LO HA CONTADO, ¿NO?

HOLA, SAM.


¡QUIERO DARTE LAS GRACIAS POR PROTEGER MI TESORO!
PERO LO NECESITO AHORA.
¡ummpff...!
mmpf!
BE
324
EEEP BEEEP
BEE
EEP
54
ALARM
124
BE
BEEEP

¡CÓDIGO ROJO! ¡TENEMOS UN CÓDIGO ROJO EN LA HABITACIÓN 218! ¡LLAMA A UN MÉDICO!
¡CINDY!, ¡EL ELECTRO DEL PACIENTE ESTÁ CAYENDO!
ESTÁ AL BORDE DEL PARO CARDÍACO
¡DÓNDE ESTÁ EL DOCTOR?
YA VIENE.
¡COMIENZA LA RCP, ¡NO PODEMOS ESPERAR AL CARRO DE PARADAS!
LO TENGO
EEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE

SHAMM
ANTES DE LEVANTARTE, DEBERÍAS MIRAR EL ASPECTO QUE TIENES.
¿QUÉ HAS HECHO? ¿DECIRLE AL TRAJE QUE SE ESCONDA?
NO... NO TUVE QUE HACERLO.
PERO NO LO SABRÍAS PORQUE NO TIENES NI IDEA DE DONDE ESTÁS, ¿NO? BUENO, DÉJAME ILUMINARTE... ESTO ES UNA ZONA MUERTA. HAY MUCHAS. SON LOS PUNTOS DONDE DIOS PONE A MIS DEMONIOS Y A MIS SPAWN DE VUELTA EN LA TIERRA.
YO ME QUEDO EL ALMA, PERO EL CIELO ESCOGE EL DESTINO, Y PARA EQUILIBRAR ESTO... OCURRE AL REVÉS CON LAS ALMAS DEL CIELO... YO LAS COLOCO DONDE QUIERO.
¿A MENOS QUE ESTÉS ATERRADO?!
LO JODIDO AQUÍ ES QUE CADA PUNTO ELIMINA COMPLETAMENTE TODOS LOS PODERES DEL ALMA MIENTRAS SIGUEN EN LA ZONA. COMO TÚ, AHORA.
SUPONGO QUE SIGNIFICA QUE ME TIENES MIEDO, ¿NO? ¿POR QUÉ, SI NO, NECESITARÍAS ANULAR MIS PODERES?

¿CUANDO CLOWN HABLABA... ME DIJO QUE PODRÍAS CONTROLAR TODO EL PLANETA. PERO, ¿CÓMO ES POSIBLE SI NO TIENES TRIPAS PARA ENFRENTARTE A MÍ?
APUESTO A QUE NO PUEDES NI CONTROLAR QUIÉN ERES. ¿ERES EL MONSTRUO? ¿ERES MALEBOLGIA? ¿O ALGÚN MEDIA-SANGRE QUE FINGE SER MÁS RUDO DE LO QUE REALMENTE ES?
Y BIEN, ¿QUÉ DICES? ¿POR QUÉ NO VIENES A UNIRTE A MÍ EN ESTA ZONA MUERTA EN VEZ DE AGURRUCARTE AHÍ FUERA? VENGA...
¡ESA ES MI NIÑA GRANDE!
¡DIME LA VERDAD!
NO CONTROLAS NADA! ¡NO? ¡Y MENOS EL TRAJE!
¡SI FUERA ASÍ, HABRÍAS HECHO QUE ME ATACARA

¿O QUE ME AHOGARA? ¿O ME ESTRANGULARA? ¡ALGO!
NO, FUE PORQUE QUERÍA...
¡¡HACERLO YO MISMO!!

THUD
MONS-
TRUO...

¡TODAVÍA NO HEMOS TERMINADO!
SIGUE: ALAS DE REDENCIÓN